

**CATALOGUE OF THE PĀLI  
MANUSCRIPT COLLECTION IN  
BURMESE & SIAMESE  
CHARACTERS KEPT IN  
THE LIBRARY OF  
VIJAYASUNDARARAMAYA  
ASGIRIYA**

A historical *bibliotheca sacra siamica* in  
Kandy, Sri Lanka

Jacqueline Filliozat  
Ecole française d'Extrême-Orient  
November 1994

As an unforgettable souvenir to Mr K. D. Somadasa, Honorary  
consultant for Sinhalese Collections in The British Library, my  
expression of gratitude for all the help and encouragement he showered  
on me.

A mon collègue et ami Jinadasa Liyanaratne qui m'a permis d'accéder à  
cette prestigieuse collection,  
en hommage reconnaissant.

## Asgiriya Burmese 1

[Pālinighaṇṭuva buruma akuru –  
Abhidhānapadīpikā] CPD. 5.6.1

Olas 1 to 2a, bl.

Beg. ola 2b(ka) : namo tassa ... (1st words missing as the ola is slightly damaged, we supply : [tathāgato] ) line 2 text is legible : yo karuṇākaro karo | payātamossajja sukhappadaṃ | akā paratthaṃ kalisambhave bhava | namāmi taṃ kevala dukkara kara | apūjayuṃ yaṃ munikuñjārā jarā...

ola 28a(gā) 2 | araṇḍaḍḍavaggo niṭṭhito | dutiyo bhūkaṇḍo niṭṭhito |

" 29b(gi) 2 | pāto(!)lavaggo niṭṭhito |

End. ola 33a(ge) 4 | vyatātayo vipariyayo | vipariyayo tikkamo | tva tipāto upaccayo ti | saṃkiṇṇavaggo niṭṭhito | nibbānapacca hotu | ola 33b, bl.

Burmese paraphrase line to line in minute script between Pāli text engraved in medium Burmese script. Cf. Burmese eds. *Abhidhānapadīpikā*, Rangoon 1898; Kyaw Aung San Htā : Hsaya, Rangoon 1900 (BL. shelfmark 8° 14098. C. C. C. 30. (2); see for the Pāli text only the Singh. ed. Waskaduwe Subhūti, *Abhidhānapadīpikā or dictionary of the Pali Language by Moggallāna Thero with English and Sinhalese interpretations, notes and appendices*, Colombo 1865, pp. 1-106; see similar mss. BN PALI 489, 492.

33 olas, 500 x 62mm, 2 cord holes, 7 lines, 90 char.—medium and minute Burmese script—Numb. Burmese letters— in ink in Sinhalese: pālinighaṇṭuva buruma akuru

No date.

## Asgiriya Siamese 1

### 1. Paritta

#### A. Sattaparitta / Dvādasaparitta

Beg. ola 1a(ka) : first top line half missing, wanting: [sarajjaṃ sasenam sabandhuṃ narindaṃ parittānubhāvo sadā rakkhatū ti...bhaṇantu], supplied by a transcript in Sinhalese characters : sagge kāme ca rūpe girisikharataṭe cantalikkhe ... then text in Kham characters starts: ... yantu devā jalathalavisama yakkhagandhabbhanāgā tiṭṭhantā santike yaṃ munivaravacānaṃ sādhave me suṇantu | dhammassavanakālo ayambhaddantā | ...

Cf. *Bhāṇa* 1

#### B. Maṅgalasuttappakāsana

Beg. ola 1a(ka) 3 : | namo tassa ... | ye santā santacittā tisaraṇāsaraṇā ettha lokantare vā bhumṃābhummā ca devā guṇāgaṇā ...

ola 2a(kā) : pamādarahitā hontu ārakkhāsu visesato | sāsanaṃ ca lokassa vuḍḍhi bhavatu sabbadā | sāsanaṃ ca lokaṇca ...

Cf. *Bhāṇa* 3

**C. Ratanasuttappakāsana**

*End.* ola 3b(ki) 2 : yassāṇampaṭigaṇhānti yañca  
vesāḷiyampure | rogāmanussadubbhikkhasambhūtanti  
vidhambhayaṃ | khippamantaradhāpeti parittaṃ tam bhaṇāma  
he |

*Cf. Bhāṇa 7*

**D. Maṅgalasutta & Ratanasutta**

*Beg.* ola 3b(ki) 5 : evaṃ me suttaṃ ... sāvatthīyaṃ ...  
jetavane anāthapiṇḍikassa ... atha kho añatarā devatā |  
abhikkantāya rattiyā abhikkantavaṇṇā | kevaḷakappaṃ ...  
bahū devā manussā ca maṅgalāni acintayūṃ | akaṅkhamānā  
sotthānaṃ brūhi maṅgalamuttamaṃ | ola 10a(ko) 2 |  
ratanasuttaṃ |

*Cf. Bhāṇa 4-10*

**E. Karaṇīyamettasutta**

*Beg.* ola 10a(ko) 2 | yassānubhāvato yakkhā neva  
dassenti bhimsanaṃ | yamhi cevā ...

*End.* ola 12a(kah) 3 | karaṇīyamettasuttaṃ |

*Cf. Bhāṇa 10-11*

**F. Khandhaparitta**

*Beg.* ola 12a(kah) 4 | sabbāsivisaṇṇānaṃ  
dibbamantāgadam viya | yaṃ nāseti viṣaṃ ghoram sesaṇcā pi  
parissayaṃ |

*End.* ola 13b(kha) 2 | khandhaparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 11-12*

**G. Moraparitta**

*Beg.* ola 13b(kha) 2 : | purentambodhisambhāre  
nibbattaṃ morayoniyaṃ | yena saṃvihitārakkhaṃ  
mahāsattaṃ vane carā |

*End.* ola 15a(khi) 1 | moraparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 12-13*

**H. Dhajaggaparitta**

*Beg.* ola 15a(khi) 1 : | yassānussaraṇenā pi antalikkhe  
pi pāṇino | paṭiṭṭhamadhiḡacchanti bhūmiyaṃ viya sabbadā |

*End.* ola 21a(khai) 1 | dhajaggaparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 14-17*

**I. Āṭānātiyaparitta**

*Beg.* ola 21a(khai) 1 : | appassannehi nāthassa sāsane  
sādhusammate | amanussehi caṇḍehi sadā kibbissakāribhi |

*End.* ola 23b(kham) 3 | āṭānātiyasuttaṃ |

*Cf. Bhāṇa 17-20*

**J. Aṅgulimālaparitta**

*Beg.* ola 23b(kham) 3 : | parittaṃ yambhaṇantassa  
nisinnaṭṭhānadhovanaṃ | udakampi vināseti sabbameva  
parissayaṃ |

*End.* ola 24a(kah) 4 | aṅgulimālaparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 20-22*

**K. Bojjhaṅgaparitta**

*Beg.* ola 24a(khaḥ) 5 | bojjhaṅgo satisaṅkhāto  
dhammānaṃ vicayo tathā | viriyampītipassaddhi bojjhaṅga  
ca tathāpare |

*End.* ola 26a(gā) 5 | bojjhaṅgaparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 57-58*

**L. Jayaparitta**

*Beg.* ola 26b(gā) 1 | mahākāruṇiko nātho hitāya  
sabbapāṇinaṃ ... sambodhimuttaṃ | etena saccavajjena  
hotu te jayamaṅgalaṃ | jayanto bodhiyā mūle ... | evaṃ  
tvam vijayo hohi ... | aparājitaṃ pallaṅke ... | abhiseke  
sabbabuddhānaṃ ... | sanakkhataṃ sumaṅgalyaṃ ... |  
sukhaṇo sumahutto ... | padakkhiṇaṃ kāyakammaṃ  
... | padakkhiṇaṃ ... | padakkhiṇaṃ ... | so atthaladdho ... |  
arogo sukhito ... | sā atthaladdhā sukhitā ... | arogā sukhitā  
hohi | te attha laddhā sukhitā ... | arogā sukhitā hotha ... |

*Cf. Bhāṇa 60-61*

**M.[ Some stanzas from Abhayaparitta ?]**

sakkatvā buddharatanaṃ ... | hitaṃ deva ... |  
nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā  
dhammaratanaṃ ... | nassantupaddavā sabbe ... | sakkatvā  
saṃgharatanaṃ ... | natthi me saraṇaṃ ... | me saraṇaṃ  
varaṃ | etena saccavajjena ... | yaṃ kiñci ratanaṃ ... |  
ratanabuddhasmaṃ | dhammasmaṃ | saṃghasmaṃ | natthi  
tasmā sotthi ... |

*Cf. Bhāṇa 24-25 ?*

**N. Āṭānāṭiyaparitta fragments ?**

sabbītiyo ... | mā te bhavatvantarāyo | |  
abhivādanasīlissa... | cattāro dhammā ... |

*End.* ola 29a(gī) 1 : | āṭānāṭiyaparittaṃ |

*Cf. Bhāṇa 55*

**O. [ Some stanzas from Maṅgalacakkavāla ?]**

bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā  
sabbabuddhā | dhammā | saṃghā | nubhāvena sadā sotthi  
bhavantu te | nakkhatayakkhabhūtānaṃ pāpaggahanivāra  
|| bra cettatāṃnā cappaparipūṇṇa | olas 30b(gu), 31, bl.

*Cf. Bhāṇa 64-65 ?; Mahāpiritpota 316-317 ?.*

**2. Paritta list of incipit & explicit  
Pāli-Siamese nissaya**

Ola 1a, in the middle : Siamese language; ola 1b, bl.

*Beg.* ola 2a (ka) : | sarajjaṃ saseṇaṃ sabandhaṃ  
narindaṃ ... (*Bhāṇa* 1, Sattaparitta; *Bhāṇa* 31, beg. Dvādasaparitta.  
Pāli text is mixed with colophons and commentary in Siamese in  
minute script).

Ola 2b (ka) 3 : | saddhiṃ hotu sukhī sabbe parivārehi  
attano | (*Bhāṇa* 4, line 6, Maṅgalasuttappakāsaṇa) ... line 4 : |  
etādisāni katvāna sabbatthaparājita (*Bhāṇa* 6, 37, 132 end.  
Maṅgalasutta) |

Ola 3a (kā) | panidhānato patthāya tathāgatassa  
... (*Bhāṇa* 6, 37, beg. Ratanaṣuttappakāsaṇa) | line 3 |  
khippamantaradhāpesi ... | line 4 | yānidha bhūtāni ... (*Bhāṇa*  
7, 38, beg. Ratanaṣutta) | line 5 | yānī (*Bhāṇa* 10, 35, end.

Ratanasutta) | yassā (Bhāṇa 10, 40, beg. Karaṇīyamettasuttappakāsaṇa) | ... |

Ola 4a (ki) 4 | yasānūsārane ... | evame suttam | ... | (Bhāṇa 14, 46, beg. Dhajaggaparitta) ... bhayaṃ vā chambhitattam vā lomahaṃso (Bhāṇa 17, 49, end. Dhajaggaparitta; 147, end. Dhajaggasuttapāṭha) ... vā mameva tasmī samaye anussareyyātha | iti pi so bhagavā araham sammāsambuddho | vijāraṇasampanno sugato lokavidū | anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānam buddho bhagavāti (Bhāṇa 106, mid. Buddhajayamaṅgala; 267, mid. Vinaya) | mamaṃ hi vo bhikkhave anusarataṃ | yam bhavissati bhayaṃ vā ... svākkhāto bhagavatā dhammo (Pali Chant 76, 79 ; Pou NIC 1989 p. 128) |

Ola 6b (ku) 1: | atha saṃghaṃ sareyyatha puñakhettaṃ anuttaram | evam buddhaṃ sarantānam dhammaṃ saṃghaṇca bhikkhavo | bhayaṃ vā chambhatattam vā lomahaṃso vā sona hessatiti (Bhāṇa 17, 49, end. Dhajaggaparitta; 147, end. Dhajaggasuttapāṭha) | apassanne (Bhāṇa 17, 50, beg. Āṭānāṭiyaparittappakāsaṇa) ... | vipassī (Bhāṇa 18, 50, beg. Āṭānāṭiyaparitta; 171, beg. stanzas Āṭānāṭiyaparittasuttapāṭha (pubbabhāga); 184 beg. stanzas Āṭānāṭiyaparittasuttapāṭha (pacchimabhāga) | ... | sabbadukkhā panudanaṃ | ... ye cā pi nibbutā loke yathā bhūtaṃ vipassimsu | te janā apisuṇā mahantā vitasārado | hita devamanussānam yaṃ manassamassanti gotamaṃ | (Bhāṇa 171) ... name sabbabuddhānam uppannānam mahesinaṃ | taṇhaṅkaro mahāvīro medaṅkaro mahāyaso | saranaṅkaro lokahito ...

Ola 8a (ke) 1 ... kasapo sirisampanno gotamo sākyapaṅkavo | ete paṇo | ... nibbuto caturam bhava | tesam saccena silena khantimettabalena ca | te pi tumhe anurakkhantu ārogyena sukhena ca (gives the list of 28 Buddhas = Aṭṭhaviṣi pirita v. Sanna sahita mahapiritpotvahansē, ed.

Devindara Vācissara, Colombo, 1959, p. 321, stanzas 1-8 only) | puratthimasmi disā bhāge santi bhuttāmahiddhikā | te pi tumhe ... dakkhiṇasmi disā te santi devā ... pacchimasmi disā bhāge santi nāgā ... uttarasmi disā bhāge santi yakkhā ... parimadisam dhaḍhavarattho dakkhiṇo viruḷhako | pacchimena virupakkho kuvero uttaram disam | cattāro te mahārājā lokapālāyassasino | te pi tumhe anurakkhantu ... ākāsaṭṭhā ca bhūmāṭṭhā devā nāgā mahiddhikā | te pi tumhe anurakkhantu ārogyena sukhena ca (Sabbadisaparitta v. EFEO PALI 75) | natthi me saraṇam añam (Bhāṇa 24, mid. Sattaparitta, 54, mid. Āṭānāṭiyaparitta ; 95, beg. Saccakiriyaḡāthā || yaṃ kiñci ratanaṃ (Bhāṇa 25, Sattaparitta) || sakatvā (Bhāṇa 24, mid. Abhayaparitta) || sabbitiyo (Silva 1981 p. 25 | ... | paritaṇcambhaṇantassa nisinna (Bhāṇa 20, 56, beg. Aṅgulimālaparittappakāsaṇa) | ... yatohaṃ (Bhāṇa 20, 56, beg. Aṅgulimālaparitta) || samsāre samsarantānam sabbadukkhāvanāsane | sattadhamme ca bojjhaṅge mārasenappamaddhino | buñjitvā yepisame sattā tibhavā muttakuttamā | ajātiṃ ajarābyādhi amataṃ nibbhayaṃ gatā evamādiguṇūpetam anekaguṇam saṅghaṃ | osadaṇca imam mantaṃ bojjhaṅgan tam bhaṇāma he | bojjhaṅgo satisamkhāto | ... | pahinā te ca ābādā tiṇānampi mahesinnaṃ | magāhatakiṇesā va pattānupatti dhammataṃ | etena saccavajena sotthi te hontu sabbadā | (Bhāṇa 56-57 Bojjhaṅgaparittappakāsaṇa, Bojjhaṅgaparitta, stanzas of beginning and end only) | puñalābham mahātejaṃ vaṇṇakittimahāyasaṃ | sabbasattaha tam jātam tam sunantu asesato | attaparahitaṃ jātam paritaṇ tam bhaṇāmahe | yandunimitaṃ (Bhāṇa 22, 58, Abhayaparitta) || dukkhapatā (Pāli Chant 26) | vā ... sabbe buddhā bhalappatā (Bhāṇa 59, end Abhayaparitta) || jayaṃ devamanussānam jayo ho parājito mārasenā abhikantā samantā dvādassayojanā (Bhāṇa 59, beg. Jayaparittappakāsaṇa).

End. ola 10b (kai) 1: | khantimettā adhiṭṭhānā vimamsetvāna cakkhumā | bhavābhavē saṃsaranto dibbacakkhu visodhayi | pariyāpannādisotthānaṃ hitāya ca sukhāya ca | buddhakkiccam visodhetvā paritan tam bhaṇāmahe | sabbamaṅgalaṃ || nakkhatyakkhabhūtānaṃ (*Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāḷa) | + Siamese language...

ola 11a (no n°, damaged, beginning missing), table of contents giving only the first words of the parittas, I transliterate the text of the ms. in bold, giving the concordances to printed texts in brackets : ... **sabbetiyo** 4 (v. sabbītiyo *infra* Silva 1981 p. 25) | **parittam yambha** (= parittam yambhaṇantassa nisinnatṭhāna dhovanaṃ udakam pi vināseti sabbameva parissayaṃ ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparittappakāsaṇa) | **yatoham** (= yatoham bhagini ariyāya jātiyā jato nābhi jānāmi sañcicca ... cf. *Bhāṇa* 20, 56, Aṅgulimālaparitta) | **bojjhaṅgo** (= bojjhaṅgo satsaṅkhāto dhammānaṃ vicayo tathā viriyam pīti passaddhi bojjhaṅgā ca tathāpare *Bhāṇa* 57, Bojjhaṅgaparitta) | **yandu** ... (= yandunnimittam avamaṅgalaṇa yo cāmanāpo saṇṇassa saddo pāpaggaho dussupinaṃ *Bhāṇa* 22, 58, Abhayaparitta, or: Yandunimittam dukkhappattā ca niddukkhā *Bhāṇa* 22) | **dukkappatā** (= dukkhappatā ca niddukkhā bhayappattā ca nibbhayā sokappattā ca nissokā hontu sabbepi pāṇino ... Pāli Chant 26, end of Aṭṭhaviṣi pirita Mahāpirita pota 321, Liyanaratne 1983 p. 78) | **sabbe buddhā** (= sabbe buddhā balappattā paccekānaṇa yambalaṃ arahantānaṇa tejena rakkham bandhāmi sabbaso *Bhāṇa* 59, Abhayaparitta) | **mahākāruṇiko** (= mahākāruṇiko nātho atthāya sabbapāṇinaṃ pūretvā pāramī sabbā patto sambodhim uttamaṃ *Bhāṇa* 97, 2nd § Ariyadhaṇagāthā, or: mahākāruṇiko nātho sunakkhattam so atthaladdho *Bhāṇa* 23, or: mahākāruṇiko nātho hitāya sabbapāṇinaṃ *Bhāṇa* 60, Jayaparitta, or: mahākāruṇiko buddho sāvakānaṃ hitesako *Bhāṇa* 343, Bhikkhu-apariyāniyadhammasuttappakāsaṇa) | **jayanto** (= *Bhāṇa* 60 or ed.

Sattaparitta-Dvādasaparitta, Phnom Penh 1935 p. 67= 2nd stanza jayaparittagāthā; cf. Pou NIC 1989 p. 129; Jayaparitta Pāli Chant 23) | **so atthaladdho** (= *Bhāṇa* 60, end Jayaparitta) | **sakkatvā** (= sakkatvā buddharatanaṃ osathaṃ uttamaṃ varaṃ hitaṃ deva-manussānaṃ budhatejāna sothina *Bhāṇa* 24, mid. Abhayaparitta) | **natthi me** (= natthi me saraṇaṃ aññaṃ buddho me saraṇaṃ varaṃ etena saccavajjena sothi te hotu sabbadā *Bhāṇa* 95, beg. Saccakiriyaṅgāthā) | **yaṃ kiñci rattanaṃ** (= yaṃ kiñci ratanaṃ loke vijjati vividhaṃ puthuratanaṃ saṅghasamaṃ natthi tasmā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 25, Sattaparitta) | **sabbetiyo** (= sabbītiyo vivajjantu sabbarogo vinassatu mā te bhavatvantarāyo sukhi dighāyuko bhavē : cf. Silva 1981 p. 25 " May all calamities cease. May all diseases be wiped out. May no danger beset you. May you enjoy long life."; Mahājayaṃgalaṅgāthā, *Mahāpirita pota* 316) | **bhavatu sabba** (= bhavatu sabbamaṅgalaṃ nakkhattayakkhabhūtānaṃ *Bhāṇa* 29, or: bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbabuddhānubhāvena sadā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 29, 64, mid. Maṅgalacakkavāḷa, or: bhavatu sabbamaṅgalaṃ rakkhantu sabbadevatā sabbasaṅghānubhāvena sadā sothi bhavantu te *Bhāṇa* 109, Buddhajayaṃgala; 111, Visesaṇumodanā-Maṅgalacakkavāḷa ?) | **nakkhattayakkha** (= Nakkhattayakkhabhūtānaṃ *Bhāṇa* 65) | **parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave** (= parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave | nakkhattayakkhabhūtānaṃ pāpaggahanivāraṇa parittassānubhāvena hantvā tesam upaddave *Bhāṇa* 30, 65 Maṅgalacakkavāḷa) | ola 11b, engraved with Sinhalese script.

Some minute Sinhalese transcripts between the Kham script lines on a few olas.



11 olas, 270 x 50mm, gilded edges, round-off corners , 1 single cord hole, 5 lines; Kham and Sinhalese scripts—Numb. Kham letters—slightly damaged on borders.

No date.

## Asgiriya Siamese 2

### Quotations from some Jātakas [Nandivīsālajātaka ? & Tittirajātaka]<sup>1</sup> fragments CPD.2.5.10,1

*Starts* ola 3b (no n°) line 2 ... satam kañāsahassāni tātha kho āmuttamaṇikuṇḍalā sakalajambūḍiparājadhitaro cāti imasmā ettakā lābhā vihāraṃ gacchantassa tasmim soḷasikalasaṅkhāte padese laṃghana sādhana vasena ...

For: "satam kañāsahassāni āmuttamaṇikuṇḍalā", see Liyanaratne 1983 pp. 33-34 a few words belonging to the introductory stanza of Ummaggajātaka in Sinhalese ?; see also Somadasa 1987 vol I p. 178 VI. Padavīthāra Jātakaya: satam hatthi... ?

Ola kē b line 3 : ... brāhmaṇassa nandavisālo nāma balibaddho ahosi | atha kho bhikkhave nandavisālo baddho taṃ brāhmaṇaṃ etadavoca | gaccha tvaṃ brāhmaṇa seṭṭhinā saddhi sahasena abhuddhaṃ karohi mayhaṃ balibaddho sakatṭhasatam atibaddhaṃ apavajjessatīti | atha kho bhikkhave so brāhmaṇo seṭṭhinā saddhim sahasena abbhudaṃ akāsi ...

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā* , vol I p. 191, another recension, text different.

Ola ghā a line 1 : | ... attano upaniyamānaṃ dakkhiṇodakaṃ | atha kho bhagavā bhikkhū āmañesi tehi bhikkhūhi attano attano rucivasena aggāsānādirahānaṃ kathitakāle na bhikkave mayhaṃ sāsane aggāsānādinī patvā khattiyakulā pabbajito pamāṇaṃ na brāhmaṇakulā na gahapatikulā pabbajito na vinayadharo na suttantiko na ābhiddhammiko na pathamajjhānādilābhino na sotapannadayo pamaṇaṃ atha kho bhikkhave imasmim sāsane yathāvuḍhaṃ abhivādanapaccapaṭṭhānaṃ añjalikammaṃ sāmīcikkammaṃ kattabbaṃ aggāsanaṃ aggodakaṃ aggapiṇḍo laddabbo idam ettha pamāṇaṃ tasmā vuḍhataro bhikkhu etesaṃ anucchaviko idāni kho pana bhikkhave sārīputto mayhaṃ aggasavako anudhammacakkappavattako mamānantara senāsanaṃ laddhaṃ arahati so imaṃ rattim ...

Cf. ed. PTS *Jātakatthavaṇṇanā* , vol I pp. 217 line 32 to 218 line 9, text different.

7 olas, 540 x 58mm, 2 cord holes, gilded edges, red lacquered in the middle, 5 lines—Kham script—Numb. Kham letters—badly damaged on borders and around cord holes.

No date.

<sup>1</sup> Identified by Prof. Oskar v. Hinüber.

## Asgiriya Siamese 3

### Abhidhammaṭṭhakathā abridged recension

#### A. [Atthasālinī]—Dhammasaṅgaṇī-aṭṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra saṅgiṇī | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl. ola 2b transcript in ink in Sinhalese : abhidhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā ; ola 3, bl.

*Beg.* ola 4a(ka) : | tvā | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesi | ñeyyadhammesu sabbesu pavattittha yathāruṇi dayāya tāya sattesu ...

*End.* ola 39b(gaḥ) 4 : bra saṅgiṇī | athakathā tām prasaṅgaparipūraṇā niṭṭhitā | nibbānapaccayo hotu | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS, Atthasālinī

#### B. [Sammohavinodanī]—Vibhaṅgaṭṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga | phūk 2 | transcript in ink in Sinhalese : vibhaṅgaṭṭhakathā ; olas 43b to 47a, bl.

*Beg.* ola 47b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇi pakāsayitvā sambuddho ...

*End.* ola 67b(ñē) 5 : dhammānupassanānideso niṭṭhito | olas 68 to 70, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

#### C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I]—Dhātukathā-aṭṭhakathā

Ola 71a, in the middle : bra dhātukathā lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 3 | ola 71b, bl. ola 72a,

transcript in ink in Sinhalese : dhātukathāṭṭhakathā ; ola 72b, bl.

*Beg.* ola 73a(ño) : | nitāṃ aṭṭha | aṭṭhārasahi bhedehi vibhaṅga mārabhūṇjano desayitvā mahāviro ...

*End.* ola 86b(caṃ) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāyatanāni ca nānā kammehi nibbattā | natthi ekena kammenā ti | ola 87, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

#### D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II]—Puggalapaññatti-aṭṭhakathā

Ola 88a, in the middle : bra puggalapaggapaññatti (!) | 4 | transcript in ink in Sinhalese : puggalapaññatti aṭṭhakathā ; olas 88b to 91, bl.

*Beg.* ola 92a(cha) : | tāṃ atthaṃ | nipuṇatthaṃ pakaraṇa dhātubhedappakāsano satthā dhātukatha nāma ...

*End.* ola 113a[jo] 1 : | ekakaṃ niddeso niṭṭhito ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggalapaññatti natthito | cap puggalapaññatti | nibbānapaccayo hotu | in the margins, additions engraved in minute Kham script. Olas 113b to 115, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-Aṭṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

#### E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]—Kathāvatthu-aṭṭhakathā

Ola 116a, in the middle : | bra kathāvatthu lee aṭṭhakathā cap paripūṇṇ... phūk 5 |

transcript in ink in Sinhalese : kathāvatthu aṭṭhakathā ; olas 116b to 117, bl.



*Beg.* ola 118a(jee) : | attha | nisinno devalokasmim  
devasaṃgharakkhato sadevakassa lokassa satthā  
appaṭipuggalo | ...

*End.* ola 134b(ñā) 5 : | āṇaṇjakathā niṭṭhitā |  
kathāvatthupakaraṇa niṭṭhitā | ola 135, bl.

*Cf.* ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III]  
Kathāvatthupakaraṇa-aṭṭhakathā, 1979 p. 1-196.

#### **F. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] - Yamakaṭṭhakathā**

Ola 135a, in the middle : | braḥ yamaka lee aṭṭhakathā  
tām prasaṅgaparipūṇṇā lee phūk 6 | transcript in ink in  
Sinhalese : yamakaṭṭhakathā; olas 135b to 136, bl.

*Beg.* ola 137a(ñā) : | namatthu | attha | saṅkhepeneva  
devānaṃ devadevo surālaye kathāvatthupakaraṇaṃ desayitvā  
...

*End.* ola 154b(ṭe) 2 : | dukkhasaccaṃ ca  
cutimitipāṭisandhi supicavatte pi labbhati tatridanayamakaṃ |  
sabbesaṃ uppapajjantānanti anantamaso suddhāvāsānaṃ pi |  
olas 155 to 156, bl.

*Cf.* ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV]  
Yamakappakaraṇaṭṭhakathā, JPTS 1910-12 p. 52

#### **G. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] — Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā**

Ola 157a, in the middle : | bra mahāpaṭṭhāna lee  
atthakathā tām prasaṅgaparipūṇṇa ... phūk 7 | transcript in  
ink in Sinhalese : mahāpaṭṭhānaya aṭṭhakathā ; olas 157b to  
161a, bl.

*Beg.* ola 161b(ṭe (!) bis?) : | attha | devātidevo  
devānaṃ devatānarapūjito desayitvā pakaraṇaṃ yamakaṃ  
suddhasaṇṇamo ...

*End.* ola 172a(ṭṭhū) 4 : | sokadukkhadomanassāti  
dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāso somanassa  
doso vāti | olas 172b to 176, bl.

*Cf.* ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] Tikapaṭṭhāna part I  
Paccayavibhaṅgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from  
the Pañcapakaraṇaṭṭhakathā [Buddhaghosa's commentary on the  
Paṭṭhāna, Tikapaṭṭhānavanṇanā] p. 8 ; many similar mss. BN PALI  
266 to 282, 284 etc.; In this collection see Asgiriya Siamese 12.

7 bundles, 176 olas, 550 x 50mm, 2 thick wooden covers,  
gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 60 char. —Kham script—Numb.  
Kham letters—very few additions and corrections in ink. Bundle n° 6  
is a little shorter in size than the others.

No date.

## **Asgiriya Siamese 4**

### **1. Paññāsajātaka fragment**

Ola 1a, in the middle : bra pañāsajātaka ... phūk 17;  
olas 1b to 3, bl.

*Beg.* ola 4a(kya) : tam atthaṃ pakāsento satthā āha |  
puñāsāro pañātaro puñakammena sijjhati muñce puñam katvā  
na sabbasukhaṃ rammati so katapuño sadā loke  
puñakhettesu tādisu ...

ola 7b(kyu) 4 | siddhisārajātakam niṭṭhitam |

"18a(khyī) 1 | narajivakathinajātakam "

*End.* ola 26a(khyam) 5 | atidevarājajātakam  
kathinadānam niṭṭhitam | tetimsajātakasamatam | olas 26b to  
28, bl.

This ms. is very similar to EFEO PALI 54 (same foliation for same chapters) :

ôle 423b(kyu) 4 | siddhisārajātakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 48)

"434a(khyi) 1 | narajivakathinajātakam niṭṭhitam | (éd. PTS n° 12 ?)

"441a(khyam) 4 | atidevo lokanātho eva dharetha jātakanti  
atidevarājjātakathinadānam niṭṭhitam |

tetiṃsajātakam samattam | ; cf. Paññāsajātaka EFEO PALI 123 :

37. Siddhisāra p. 283 (éd. PTS n° 48)

38. Narajīva (éd. PTS n° 12 ?)

39. Atidevarāja p. 301 (éd. none)" . No concordance with the Camb.  
ed. *Paññāsajātaka* ; cf. for some other fragments, BL. OR. 12524; BN  
PALI 324- 325-628; EFEO PALI 54- 60- 123; FEMC PALI A 48; B  
14; D 70; ME PALI 7- 8-30

28 olas, 530 x 55mm, 2 cord holes, gilded edges, red  
lacquered in the middle, 5 lines, 62 char.—Kham script—Numb. Kham  
letters—

No date.

## 2. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhurajātakka phūk 1;  
olas 1b to 4a, bl.

*Beg.* ola 4b(ñū) : paṇḍu kisiyāsi dubbhalā ti ida satthā  
jetavane viharanto pañāpāramī ārabba kathesi |

*Stop.* ola 36b(jī) 5: ... katham samānāsano bhavēyya  
yathā siṅgālo sihassa samānāsano na hoti tatheva mayham  
tumhākan ta(!) | imam panassa katham sutvā puttadhittaro ca  
ñātisuhajadā (in ink : tuṇhi ahesum | ) olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 255-292 line 2, another recension.

40 olas, 540 x 52mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62  
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections  
and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

## 3. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta]—Vidhurajātaka fragment

Ola 1a, in the middle : bra vidhūrajātakam  
paripūṇṇam navamam | phūk | 2 | olas 1b to 2a, bl.

*Start.* ola 2b(ṇo) : atha me paṇḍito puttadhitro ca  
ñātiyo pāna upagantvā tuṇhibhūte disvā ...

*End.* ola 36b(dē) 5 : | vidhūrajātakam niṭṭhitam  
navamam | + Siamese; olas 37 to 40, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 292 line 4 -329, another recension.  
This bundle does not belong to the previous ms. but the text, exactly  
follows and completes the story.

40 olas, 540 x 50mm, gilded edges, 2 cord-holes, 5 lines, 62  
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections  
and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

#### 4. [Jātakatthavaṇṇanā—Mahānipāta] fragments

##### A. Temiyajātaka / Mūgapakkhajātaka

Ola 1a, in the middle : bra temiyajātaka kambujjaksaracānnāhācanda taṃ paripuṇṇā | phūk 1 | olas 1b to 2a, bl.

*Beg.* ola 2b(ka) : mā paṇḍiccayaṃ vibhāvayā ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

*Stop.* ola 39b(ghā) 2 : | tadā chatte adhivatthā devatā uppallavaṇṇā ahosi sārathī sārputto ahosi sakko anuruddho ahosi mātāpitaro mahārājakulāni ahesuṃ | sesapurisā buddhapaṇḍita ahesuṃ | muggapakkhapaṇḍito pana aham eva sammāsambuddho ti | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 1-30 line 2, another recension.

##### B. Mahājanakajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahājanaka paripuṇṇa | phū 1 + Siamese; in ink, in Sinhalese script: mahājanaparipuṇṇa; olas 1b to 4a, bl.

*Beg.* ola 4b(ka) : koyaṃ majjhe samuddhasmin ti idaṃ satthā jetavane viharanto... *Stop.* ola 51b(ṇa) 1: | svākhāto bhagatā dhammo sadiṭṭhiko akāliko ehipassiko opaneyyiko paccattaṃ veditabbo viññhī ti suppatipanno bhagavato sāvakaṃgho khujjapatipanno bhagavato sāvakaṃgho ñāya patipanno bhagavato sāvakaṃgho sāmiti patipanno bhagavato sāvaka olas 52 to 54, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 30-68 + formula: svākkhāto bhagavatā dhammo dhammaṃ namassāmi (Pāli Chant 79 = Pou NIC 1989 p. 128; Silva 1981, worship of the Saṃgha)

##### C. Suvaṇṇasāmajātaka

Ola 1a, in the middle : bra suvaṇṇasāmajātakaṃ phūk 1 | in ink, in Sinhalese script : suvaṇṇasāmajātakaṃ; olas 1b to 5a, bl.

*Beg.* ola 5b(ka) : ko nu maṃ vi usunā vijjhi ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

*Stop.* ola 39a[gaṃ] 3 : | suvaṇṇasāmajātakaṃ niṭṭhitaṃ | yattha yattha bhava jāto puriso hotu paṇḍito abhirūpo mahāpaṇḍito dhārento paṭikkatayaṃ | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 68-95, another recension.

##### D. Nimijātaka

Ola 1a, in the middle : nimirājajātaka phūk 2 | olas 1b to 3a, bl.

*Beg.* ola 3b(ka) : accheraṃ vata lokasmin ti idaṃ satthā mithilaṃ upanissāya ...

*End.* ola 43b(yu) 5 : | nimirājajātakaṃ catutthaṃ niṭṭhitaṃ | olas 44 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 95-129, another recension.

##### E. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : mahosatha phūk 1 | + Siamese; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3a, bl.

*Beg.* ola 3b(ka) : pañcālo sabbasenāyā ti idaṃ satthā jetavane viharanto ...

*Stop.* ola 32a(ge) 5 : | sādhu bhadde imam varaṃ gaṇhāhi ti | sirikālakaṇṇi paṇho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp. 329-349, another recension.

ola 36b, in the middle : bra mahosathajātakka | phūk 2 | in Sinhalese script : mahosadhajātaka; in ink, in small bent kham script, one sentence also repeated on ola 36b : dasame kathinudāve(re?) dhammikanti vassānassa pacchime māse atthate kathine sabbāsaṃ bhikkhunīnaṃ akāsa(la?) civaraṃ dātukāmena upāsakkena yatthako kathinatthāra-mūllako anisaṃso ta(i?)ko anikaṃ vā samakaṃ vā dabbā yā pitakkena bhikkhunisaṃghena samaggena yaṃ kathinaṃ uddhariyati tassa uddhāro dhammiko ti vuccati |

Ola 37a(di): bodhisatto taṃ āha bhadde mayhaṃ phalaṃ dehī ti sā imaṃ paṇḍitaṃ vā apanitaṃ vā na jānāmi viśamsissāmi nanti cintetvā evamāha sāmi unhaphalaṃ khādissali atha vālītapthalanti | ola 40, bl.

Resumes, ola 41a(tha) : aparasmim divase rājā katapātarāsabhatakkicco pāsādassa dighantare caṅkamanto ...

Ola 71b(dhē) 3 | devatā paṇho niṭṭhito |

cf. ed. PTS vol VI, pp.349-378, another recension.

## F. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk 4 | in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātaka; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(jo) : | atheka divasaṃ ka(!)vaṭṭo [for: kevaṭṭo] ādāsena mukhaṃ olokento lalāte vaṇaṃ disvā ...

cf. ed. PTS vol VI, p. 409 line 26

Stop. ola 43b(ṭṭha) 4 : | ṇhātvā nānattarasa bhojanaṃ bhuñjitvā sayanavaragato manoratho me matthakaṃ pattoti āvajjento nippajji | olas 44, 45, bl.

Ola 46a, in the middle : braḥ mahosathajātaka nitthitaṃ phūk smā | in ink, in Sinhalese script: mahosadhajātakaṃ niṭṭhitaṃ ; olas 46b to 49a, bl.

Beg. ola 49b(not numb.) : | puna te cattāro paṇḍitā gahapati putto idāni mahantaro jāto ... ola 50(ṭṭha), ola 51(ṭṭhā), ola 52(ṭṭhi) ...

Stop. ola 85a[ḍhaḥ] 4 : | braḥ mahosatha phūk smā | olas 85b to 88, bl.

## G. Mahosathajātaka / Mahāummaggajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ mahosathajātaka phūk hā cap paripūṇṇā | 5 | + Siamese in small script; in ink, in Sinhalese script : mahosadhajātakaṃ paripūṇṇaṃ; olas 1b to 3, bl.

Beg. ola 4a(yi) : | athassā rattiya accayena culanīrājāsenāṅgaṃ vicāriyamāno taṃ nagaraṃ upāgami | tamatthaṃ pakāsento satthā āha | ...

End. ola 39a(vā) 4 : | mahosathajātakaṃ pañcamāṃ niṭṭhitaṃ | nibbānapaccayo hotu | phūk 5 | olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 478, another recension

## H. Bhūridattajātaka

Ola 1a, in the middle : braḥ bhuridatta phūk 1 | + Siamese; in ink, in Sinhalese script : bhuridattatthakathā(!); olas 1b to 2, bl. Ola 3, in ink 3 lines in Siamese language.

Ola 4a, bl.

Beg. ola 4b(la) : yaṃ kiñci ratanaṃ atthi ti idam satthā sāvattiyaṃ upanissāya jetavane viharanto...

Stop. ola 33a[sū] 4 : | rājāṅgalo mañcā ti mañce bandisum | ālambāyanakaṇḍaṃ niṭṭhitaṃ | olas 33 to 36, bl.

Ola 37a, in the middle : braḥ bhūridatta phūk 2 | in ink, in Sinhalese script : bhuridattatthakathā(!); olas 37b to 38, bl.

*Resumes*, ola 39a(cai) : | ālambāyanena bodhisattassa gahitadivase ...

*End.* ola 71b(jhī) 5 : | bhūridattajātakam chaṭṭhamam niṭṭhitam | olas 72 to 73, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 157-219, another recension.

### I. Candakumārajātaka / Khaṇḍahālajātaka

Ola 1a, in the middle : bra candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā phūk 1 | in ink, in Sinhalese script: candakumārajātaka paripuṇṇā niṭṭhitā ; olas 1b to 4a, bl.

*Beg.* ola 4b(ka) : | rājāsi luddakammoti idam satthā gijjhakūṭe pabbate...

*End.* ola 39b(gh) 4 : | candakumārajātakam sattamam niṭṭhitam | buddhapūjā dhammapūjā saṃghapū olas 40 to 43, bl.

cf. ed. PTS vol VI, p. 129-157, another recension.

### J. Mahānāradaajātaka

Ola 1a, in the middle : bra mahānāraddhajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam | + Siamese in ink, in Sinhalese script: mahānāradaajātakam aṭṭhamam paripuṇṇam ; olas 1b to 3a, bl.

*Beg.* ola 3b(ka) : | ahu rājā videhānan ti idam satthā laṭṭhivanuyyāne viharanto...

*End.* ola 44b(ghū) 5 : | mahānāradaajātakam niṭṭhitam | olas 45 to 46, bl.

cf. ed. PTS vol VI, pp. 219-255, another recension.

13 bundles: 43+54+43+46+71+88+43+73+43+46 olas, 540 x 50mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 62 char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. Perfect state of conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 5

### Sārasaṅgaha fragment CPD. 2.9.3

Bundles 1 & 2 missing. Ola 1a, margins in Siamese; in the middle : ña ca braḥ sārasaṅgaha | phūk 3 | in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaho; olas 1 to 3, bl.

*Start.* ola 4a(ña) : | etāni pana mahāparinibbānasuttavaṇṇanāyam vuttāni | tattha gumbamattanti āḥakamattam | ekacco hi pañhasamuṭṭhāpetum yeva sakkoti nanicchatum ... olas 28 to 30, bl. Ola 31a, margins : contents in Siamese; in the middle : cha ja bra sārasaṅgaha phūk 4 | in ink, Sinhalese script : sārasaṅgaha. Olan 31b to 33, 58 to 60, bl. Ola 61a, in the middle : ja ña sārasaṅgaha phūk 5; olas 61b to 63, 88 to 90, bl.

Ola 91a, in the middle : sārasaṅgaha phūk 6; olas 91b to 93, 120 to 122, bl. Ola 123a, idem ... phūk 7; olas 123b to 126, 151 to 153, bl. Ola 154a, idem ... phūk 8 ṇa ta; olas 154b to 158, 179 to 183, bl. Ola 184a, idem ... phūk 9 tha da; olas 184b to 186, 211 to 214, bl. Ola 215a, idem ... phūk 10 dha na | ... olas 215b to 220, 245 to 249, bl. Ola 250a, idem ... phūk 11 pa pha; olas 250b to 253, 278 to 280, bl. Ola 281a, idem ... phūk 12; olas 281b to 283, 308 to 310, bl.

Ola 311a, idem ... phūk 13; olas 311 to 313, 337b to 339, bl.  
Ola 340a, idem ... phūk 14; olas 340b to 342, bl.

*End.* ola 366b(laḥ): । sārasaṅgahānandhācariyena  
saranacittā samattā niṭṭhitā । olas 367 to 369, bl.

Cf. ed. PTS pp. 51 line 7 -344 ?; ed. singh. Vidyasagara Press,  
Brendiawatta 1898, p. ; Godakumbura 1980, introd XXX, pp. 60-61;  
cf. Godakumbura 1983, pp. 50-52; Saddhatissa DPLT 318; BN PALI  
296, 297, 795 , EFEO PALI 14, 59 ; Somadasa 1987 vol I p. 354-360  
mentions Hugh Nevill : "This is a rare work, but I have seen a very old  
manuscript in Sinhalese alphabet, and a Siamese copy brought to Sri  
lanka at the commencement of the last century..." As Siamese mss. are  
not so common in Sri Lanka this ms. may be the one alluded to  
by Nevill.

369 olas, 12 bundles, 555 x 50mm, 2 thick wooden covers,  
gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cord-holes, 5 lines, 72  
char. —Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections  
and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script:  
sārasaṅgaha [or ] sārasaṅgaho. Perfect state of conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 6

### 1. Pātha Buddhavaṃsa

CPD. 2. 5. 14

Ola 1a, in the middle : pāthabuddhavaṃsa phūk 1; in  
ink in Sinhalese script : pāthabuddhavaṃsaya; olas 1b to 7a,  
bl. *Beg.* ola 7b(ka) : namo tassa ... brahmā ca lokādhipati  
sahampati katañjali anadhivaraṃ ayācatha santidha sattā

apparajakkhajātikā desehi dhammaṃ anukampī maṃ  
pajjanti । bhagavā lokādhipati ... olas 31 to 36, bl. Ola 37a, in  
the middle : pāthabuddhavaṃsa phūk 2; olas 37b to 42, 67 to  
72, bl. Ola 73a, in the middle : idem ... phūk 3; olas 73b to  
78, 103 to 108, bl. Ola 109a, in the middle : idem ... phūk 4;  
olas 109b to 118, bl.

*End.* : ola 133b(ji) 3 : । dhātubhājaniyakathā niṭṭhitā ।  
varakutanigammarupenisanno dhanadhaṇasampannakulo  
ahosi mahājane thapitvā setāmayuttabhayaṃ vihārasimaṇca  
kahaṇca akāsi ramme tassa netto mahāpaṇe nāmena paduttaro  
so thero likkhati catuvisati pāliyaṃ catthuvisati buddhavaṃso  
niṭṭhito । olas 134 to 143, bl.

Cf. BN PALI 123- 131- 132-615-781; ICP 32- 65- 68- 90; ed.  
PTS pp. 1-69 for the verses only.

### 2. Madhuratthavilāsini—Buddhavaṃsa-aṭṭhakathā CPD. 2.5.14,1

Ola 1a, in the middle : । aṭṭhakathā buddhavaṃsa ।  
phūk 1 । parilapūṇṇa; in ink, Sinhalese script:  
buddhavaṃsa... ; olas 1b to 7a, bl.

*Beg.* ola 7b(ka) । namatthu । anantañāṇaṃ  
karuṇālayaṃ layaṃ malassa buddhaṃ susamāhitaṃ hitaṃ  
namāmi dhammaṃ bhavaṃvaraṃ varaṃ guṇākaraṇceva  
niraṅgaṇaṃ gaṇaṃ । pañāya seṭṭho jinassāvakaṇaṃ ... olas  
31 to 36, bl. Ola 37a, in the middle : idem ... phūk 2 । olas  
37b to 42, 68 to 73, bl. Ola 74a, in the middle : । ki । idem ...  
phūk 3 na ca; olas 74b to 79, 104 to 109, bl. Ola 110a, in the  
middle : । ki । idem ... phūk 4 । cha ja । ola 110b to 115, 140  
to 145, bl. Ola 146a, in the middle : idem ... phūk 5 jha ña;  
olas 146b to 151, 176 to 181, bl. Ola 182a, in the middle:



idem ... phūk 6 | olas 182b to 187, 211 to 216, bl. Ola 217a, in the middle : idem ... phūk 7 | sarapālla ḍa ḍha paripuṇṇa | olas 217b to 222, 248 to 253, bl. Ola 254a, in the middle: idem ... phūk 8 sarapālla ṇa ta; olas 254b to 259, bl.

ola 275b(ṭi) 1 | padumabuddhavaṃsavaṇṇanā samattā | olas 284 to 289, bl. Ola 290a, in the middle : idem ... phūk 9 | ola 290b to 295, 320 to 325, bl. Ola 326a, in the middle: idem ... phūk 10 ... dha na paripuṇṇa | olas 326b to 331, 356 to 361, bl.

Ola 362a, in the middle : idem ... phūk 11 | olas 362b to 367, bl.

ola 373b(pū) 5 | vipassibuddhavaṃso niṭṭhito | olas 392 to 397, bl. Ola 398a, in the middle : idem ... phūk 12 | olas 398b to 403, 428 to 433, bl. Ola 434a, in the middle : idem ... phūk 13; olas 434b to 439, bl.

*End.*, ola 463b(yaḥ) 1 | iti madhuratthavilāsini na nāma budhavaṃsaṭṭhakathā niṭṭhitā | garuhi ta nāmena buddhadatto ti vissuto verena katvā aṭṭhakathaṃ madhuratthavilāsini āropayitvā ... | antarāyaṃ vinā eso yathā niṭṭhaṃ upāgato tatheva sijjhantu saṅkappā sattānaṃ dhammānissatāti | buddhavaṃso so pañcavisati buddhavaṃsapīṭakaṃ sapiji | olas 464 to 471, bl.

Cf. BN PALI 131-615; ICP 65; ed. PTS pp. 1-299

143 olas in 4 bundles + 471 olas in 13 bundles, 550 x 52mm, 2 thick wooden covers, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 72 char. — Kham script—Num. Kham letters—many additions, corrections and notes in ink. On each bundle, 1st cover, in ink, Sinhalese script : pāṭhabuddhavaṃsaya or buddhavaṃsa ... Perfect state of conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 7

### Dhammapadaṭṭhakathā fragments CPD.2.5.2.1

Because we could not make clear the many different foliations and numberings of the independant bundles (original letters or figures added later, engraved or in ink), we have chosen to describe each bundle separately, beginning foliation each time at ola 1 without paying attention to any of the numbers we may find on the covers. We have roughly arranged the present catalogue according to the text of the PTS ed.

1. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 1; margins, in minute kham script bent, table of contents engraved and in ink.

Olas 1b, bl. ola 2a, in the middle = 1a in ink + phūk 21(engraved + same table of contents); olas 2, 3, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); ola 4a also reused, ola 4b, bl.

*Start.* ola 5a(jyī) : | abhithatheratha kalyāṇe ti imaṃ dhammadesanaṃ satthā jetavane viharanto culekasāṭakabrāhmaṇaṃ ārabha kathesi | vipassidasabalassa kālasmim hi mahāekasāṭakabrāhmaṇo nāma ahosi | ayaṃ pana etarahi sāvatthiyaṃ culekasāṭako nāma | ...

Ola 9a(jyē) 1 | culekasāṭakavatthu |

"9b " 5 | seyyasakattheravatthu |

"13a(jyaḥ) 2 | lājadevadhītāvatthu |

"17b(jhyī) 1 | anāthapiṇḍikavatthu |

"18b(jhyu) 1 | aseyyakavatthu |

"21a(jhyē) 1 | vilārapadikaseṭṭhīvatthu |

"23a(jhyo) 1 | mahāadhanabānījjavatthu |

Olas 26, 27, engraved uninked text, reused olas as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 1-24

2. [Wanting phūk 2 ] 3 isolated olas numbered kya, gyā, gyi that could not find place in any bundle. Ola gyi a line 3 : kukkuṭamitavatthu ।

Cf. ed. PTS vol III pp. 24-31

3. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk 3 । Margins, table of contents. Ola 1b, bl. ola 2a, repeats 1a , phūk 23; ola 2b, bl. ola 3a, small bent script engraved and in ink, auspicious formulas; ola 3 b, reused ola already engraved but not inked.

Ola 5b(ña) 3 : । mahāmogallānattheravatthu ।

"10a (ñe) 1 । bahūbhaṇḍakabhikkhuvatthu ।

"13b(ño) 4 । santatimahāmattavatthu ।

"16a(ca) 1 । pilotikattheravatthu ।

"25b(co) 1 । sukhasāmaṇeravatthu ।  
daṇḍavaggavaṇṇanā niṭṭhitā । dasamo vaggo ।

ola 28a, in ink, list of chapters from another book (it seems from Paṭhamasambodhi ! : maṅgalavivāha 1 tusita 2 ... rājābhiseka 5 mahābhinnikkhamana 6 dukkarakiriya 7 buddhapūjā 8 māraviṇṇaya 9 abhisambodhi 10, etc.

Ola 28b, bl. Olas 29, 30, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 65-99

4. Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada mat plāy phūk 22 । Margins, table of stories and in ink : phūk 4; olas 1b 2a, bl. Ola 2b , 1 line in Siamese language.

Ola 3a(cha) 3 । surāpivavatthu samattam ।

"6b(chī) 5 । sirimāyavatthu ।

"7b(chu) 3 । uttaratherī°

"8b(chū) 2 । adhimānakabhikkhu°

"12a(cho) 5 । panandhāthera°

"15a(jā) 1 । mallikāya°

"17b(jī) 2 । loḷudāyi°

"18b(ju) 3 । pathamabodhi°

"25a(jaḥ) 2 । bodhirāja°

Olas 26, 27, bl. reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 100 (Visākhāya Sahāyikānaṃ Vatthu?)

-139 ?

5. [Wanting phūk 5] Ola 1a, in the middle : । bra dhammapada phūk 26 mat play । Margins, table of stories and in ink : phūk 6; olas 1b, 2, bl. sewn, reused as covers. Olas 3, 4, bl.

Ola 5a(ḷi) 5 । pesakāradhītāvatthu ।

"6b(ḷi) 1 । tiṃsabhikkhuvāṇṇanā samatā ।

"10a(ḷe) 1 । cincamānavikāvatthu ।

"14a(ḷaḥ) 3 । asadisadāna°

"21a(dhye ?) 1 । māgaṇḍibrāhmaṇa° ।

Ola 27, reused as cover, olas 28, 29 bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 170-199

6. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 27 | Margins, table of stories and in ink : phūk 7; olas 1b, 2, bl. except 1 line in ink, sewn.

*Start.* ola 3a(nya) : ño gotamo gaṇḍāmarukkhāmūle pāṭihiriyaṃ kariyaṃ karissatīti tumhehi yojanabbhantare tadahu jātā ambapotakā uppātāpitā gaṇḍāambo nāma ayanti vatvā ...

Ola 23a(pyai) 1 | te pi tāpasā jivitapariyosāne brahmalokaparāyanā ahesuṃ | jātakam samodhānesi | tadā jetthante vāsiko sārīputto hoti | mahābrahmā pana ahamevā idaṃ jātakam viṭṭhārena kathesi ti | devorohanavattum | kiccho manussapatilābho ti imaṃ dhammadesanaṃ satthā bārāṇasiṃ upanissāya sattasirisarukkhāmūle viharanto ...

*Stop.* , ola 26b(pyah) 4 | satthā tassa katham sutvā mahārāja manussattaṃ nāma dullabham eva tathā saddhammasavanaṃ tathā buddhuppādo idaṃ hi kiccena kasirena labhatī ti vatvā dhammaṃ desento imaṃ gātham āha | kiccho manussapati

Olas 27, 28, bl. sewn.

Cf. ed. PTS vol III p. 207 line 23 to p. 235

7. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 28 | Margins, table of stories and in ink : phūk 8; olas 1b, 2, bl. reused, sewn. Ola 3, engraved and in ink, small Kham script.

Ola 4b(phyā) 1 | erakapattanāgarājā vatthu samattaṃ |

"6a(phyi) 3 | ānandapaṇhaṃ vatthum |

"8a(phyu) 2 | anabhirata° |

"13a(phyo) 1 | aggidatta° |

"13b " 4 | ānandavisajjanapaṇha° |

"14b(phyam) 4 | pathamabhāṇāvāraṃ nitthitaṃ |

"16b(bya) 5 | sākyavivādavatthu |

"17b(byā) 3 | kumārikāyo°

"18b(byi) 1 | kosala°

"19a(byi) 5 | kumārika°

"21a(byū) 3 | upāsaka°

"23a(byē) 3 | kosala°

"24a(phyai) [wanting byai !] 4 | tissatthera°

"26a(byam) 5 | sakkānupaṭṭhāka°

Olas 28, 29, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 236-272

8. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 29 | Margins, table of stories engraved, small Kham script and in ink : phūk 9 | 11; olas 1b, 2, reused, sewn. Ola 3, bl.

Ola 4a(bhya) 4 | tayojanavattum |

"8b(bhyu) 3 | katumbiyaputtamatta°

"9b(bhyū) 1 | visākhāyanattāmarāṇa°

"10a(bhye) 3 | lacchavi°

"12b(bhyai) 3 | anitthigandhakumāra°

"14b(bhyaḥ) 3 | dārapuvadāna°

"15b(myā) 3 | anāgāmīthera°

"22a(myē) 4 | rohiṇikañña°

"23b(myai) 5 | rukkhachedabhikkhu°

Ola 27, bl. olas 28, 29, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 273-302

9. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 30 | Margins, table of stories half in ink, half engraved, small Kham script and in ink : phūk 10 ; olas 1b, 2, reused, sewn. Ola 3a, one line in small script in ink, ola 3b, bl.

Ola 8b(yyu) 1 | uttarāvatthum |  
 "10b(yye) 1 | moggallanapaṇḥam vatthum |  
 "13a(yyo) 2 | brāhmaṇabuddhapitāvatthu |  
 "17b(ryā) 1 | puṇṇadāsi° |  
 "20a(ryu) 1 | atulyaupāsaka°  
 "20b " 5 | chabbattiya°  
 "24b(ryai) 5 | goghāṭaka°  
 "26b(ryam) 1 | brāhmaṇasāla°  
 "28b(nra ?) 3 | tissatthera°  
 Olas 34 to 36, reused as covers, 35, 36, sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 302-344

10. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy  
 phūk 31 | Margins, table of stories in ink : phūk 11; olas 1,  
 2, reused, sewn.

Ola 4a(pā) 4 | culasārībhikkhuvatthu |  
 "10(pē) 1 | pañcaupāsaka°  
 "19a(phu) 3 | meṇḍakaseṭṭhi°  
 "19b " 4 | ujjhāyanasaññithera°  
 "22a(phē) 3 | vinicchayamahāmatta°  
 "24a(pho) 4 | ekudānatthera°  
 Olas 26, 27 reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol III 351-384

11. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy  
 phūk 32 | Margins, table of stories in ink : phūk 12; olas 1b,  
 2, bl., sewn.

Ola 4a(bā) 2 | [h]atthatheravatthum  
 "5a(bi) 1 | aññatarabrāhmaṇavatthu°  
 "6b(bī) 3 | titthiya°

"8b(bū) 5 | sambahulabhikkhu°  
 "10b(bē) 4 | pañcasatabhikkhu°  
 "12a(bo) 2 | "  
 "14a(baḥ) 1 | padānakammikatisatthera°  
 "21a(bhe) 2 | poṭṭhilathera°  
 "23a(bhai) 3 | mahalakathera°  
 "26a(bhaḥ) 3 | saddhiṃ vihārika°  
 Olas 27, 28, bl., sewn.

Cf. ed. PTS vol III pp. 390-429

12. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy  
 phūk 33 | Margins, table of stories in ink : phūk 13; ola 1b,  
 Siamese language in ink, 2, reused, olas 1, 2, sewn. Ola 3,  
 bl.

Ola 4a(mā) 1 | mahābāñijjavatthu | cf. ed. PTS vol III p.  
 429  
 "5a(mi) 1 | kisāgotami°  
 "6a(mī) 1 | paṭācārā°  
 "7a(mu) 1 | bhaddiyabhikkhu°  
 "16b(yi) 2 | kukkuṭa aṇḍakhādika° | cf. ed. PTS vol III  
 p. 451  
 Olas 27, 28, reused, sewn.

13. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy  
 phūk 34 | Margins, table of stories in ink : phūk 14; olas 1b,  
 2a, bl. Ola 2b, one line in small script in Siamese language.

Ola 3a(ra) 4 | cittagahapativatthu |  
 "8a(rū) 4 | pakiṇṇakavaggavaṇṇanā niṭṭhitā |  
 ekavīsatiṃ vago |  
 "12b(ro) 1 | dukkapiṭitasattavatthu |

- "16a(lā) 1 | añataradubbaccabhikkhu°  
 "16b " 5 | issāpakataṃ itthi°  
 "19b(lu) 3 | nigaṇṭha°  
 Olas 27, 28, bl.

Cf. ed. PTS vol III pp. 463-491

14. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 35 | Margins, table of stories engraved and in ink : phūk 15; olas 1b, 2, bl., sewn. Ola 3, shorter, round edges, text in Siamese.

- Ola 6a(vi) 2 | pariṇṇabrāhmaṇassa puttavatthu |  
 "11a(vē) 5 | sānūsāsāmaṇerassa vatthu |  
 "12a(vai) 3 | pāverakahatthi° (ed. = bhadderaka° K. = pāveyyaka)  
 "14b(vaṃ) 3 | sambahulabhikkhu°  
 "26a(saṃ) 1 | sukarapota°  
 "27a(saḥ) 4 | vibhantakabhikkhu°  
 Olas 29, 30, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 7-53

15. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 36 | Margins, table of stories and in ink : phūk 16; olas 1b, 2, reused, sewn.

- Ola 3a, smaller, round edges , 2 lines in ink in Siamese language. Ola 3b, bl.  
 "6a(hi) 2 | khemāyavatthu |  
 "14b(haṃ) 4 | māra°  
 "18b(ḷi) 4 | sakkapañha°  
 "21a(ḷū) 2 | aputtakasetṭhi°

- "22a(ḷe) 3 | añkuradevaputta° | taṇhāvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | catuvīsatiṃ vaggo |  
 Ola 24b(ḷai) 1 | pañcabhikkhuvatthuṃ |  
 Olas 28, 29, reused as covers.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 53-86.

16. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat pāy(!) phūk 37 | Margins, table of stories in ink : phūk 17; olas 1b, 2, bl., sewn.

- Ola 16a(krā) 1 | sambahulābhikkhūvatthu |  
 "16b " 2 | pañcasatābhikkhū°  
 "17b(kri) 1 | santakāyatthera°  
 "20b(krū) 1 | vakkalitthera°  
 Olas 27, 28, reused as covers, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 101-119

17. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 38 | Margins, table of stories in ink : phūk 18; olas 1b, bl. 2, 3, reused, sewn.

- Ola 8b(khru) 1 | sumanasāmaṇeravatthu |  
 bhikkhuvaggavaṇṇanā niṭṭhitā | pañcavīsatiṃ vaggo |  
 Ola 9a(khrū) 5 | pasādabahulabrāhmaṇavatthu |  
 "9b " 5 | sambahulabhikkhu°  
 "10a(khre) 4 | māra°  
 "10b " 4 | aññatarabrāhmaṇa°  
 "11b(khrē) 5 | ānandatthera°  
 "12a(khrai) 5 | aññatarapabbajjita°  
 "14b(khraṃ) 1 | sārīputtatthera°  
 "15a(khraḥ) 3 | mahāpajāpatigotamī°  
 "15b " 5 | sārīputtatthera°

"16a(gra) 4 | jaṭilabrāhmaṇa°  
 "19a(grī) 1 | kisāgottamī°  
 Olas 29, 30 reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 120-157

18. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 39 | syarapālla gya ghyā | Margins, table of stories in ink : phūk19; Olas1b, 2, reused, sewn. One line in Pāli in ink on 2b, 3a; in ink 3b, table of stories.

Ola 4b(ggha) 4 | aññatarabhikkhuvatthu |

"7a(gghī) 4 | sāmaṇera°

"8a(gghu) 2 | mahāpaṇṭhaka°

"9a(gghū) 1 | pilindavacchatthera°

"10a(gghe) 2 | aññatarabhikkhu°

"11a(gghē) 1 | sārīputtatthera°

" " 5 | moggallānatthera°

"12a(gghai) 2 | revattatthera°

"15b(gghaḥ) 5 | candābhattatthera°

"17a(gghā) 5 | simbalī°

"21a(gghū) 4 | sandarasamuddhatthera°

Olas 27, 28, reused, sewn.

Cf. ed. PTS vol IV pp. 167-199.

19. Ola 1a, in the middle : | bra dhammapada mat plāy phūk 11 (3?), in ink : phūk 20 ; margins, in minute kham script bent, table of contents (names of the stories and letter of the folio.) Olas 1 to 2b, sewn together = covers engraved with a former text, not inked(reused); in ink, Siamese language.

Start. ola 3a(ṇya) : brāhmaṇo satthu kira pādamūle mahagghaṃ maṇiratanam nikkhatam harissāmi nanti | vihāram gantvā satthāram vanditvā miva mahājanassa antare pāvisi | kuṭumbiko tassa pavisanākāreneva | maṇim gaṇhitukāmo ...

ola 15a(cya) 1 | jaṭilatheravaravatthu |

"16b(cyā) 1 | jotikattheravatthu |

"17a(cyi) 2 | naṭapubbakavatthu |

" " 5 | dutiya naṭapubbakavatthu |

"19b(cyu) 1 | vaṅgisatheravatthu |

"20b(cye) 1 | aṅgalimālatheravatthu |

"21b(cyē) 2 | devahitabrāhmaṇapañhavatthum |

brāhmaṇavaggavaṇṇanā niṭṭhitā | chabbīsatisimo vaggol

Colophon (?) stop. , ola 26b( cyah) 4 : caṅkamamānā pi andhakaranvāne merukkhevā thambhevākatthapivālisaṃ patihaṇeyāti rukkham hahe(?)tthana gahetvā tam avijjhiyamānā va samalā dhammaṃ karoti | satthā vāde litadhammaeva tarissāmiti dhammaṃ āvajetvā dhammaṃ anussaramānā vasamalā dhammaṃ karoti | satthā gandakuṭiyaṃ nisinno va obhāsaṃ pharitvā sammakhe nisinno viyatāya saddhiṃ kathento bahū

olas 26, 27 sewn, bl. (engraved with another text, not inked, reused as covers).

Cf. ed. PTS vol IV, p. 205 line 22 to p. 234; Cf. also similar mss. : BN PALI 93 to 120-637- 647-820-858; EFEO PALI 6; ME PALI 24-42. I was not able to list all the stories contained in this ms. Many more could be found by reading it thoroughly.

19 bundles, 27+3+30+27+29+29+29+36+27+28+28+28+28+30+29+28+30+28+27 olas, 2 thick wooden covers, gilded edges, red lacquered in the middle, 540 x 50mm, black lacquered then gilded



edges, 2 cord holes, covers of each bundle protected with mica roundels around the left cordhole, 5 lines, 7 char.—Kham script—Numb. Kham letters—Punctuation of stanzas & chapters magnified in red and black paint; olas especially thin, flexible and smooth, very fine calligraphy, many additions, notes, corrections in ink and yellow paste. Each bundle, transcript of the title in Sinhalese script in ink: "dhammapadaṭṭhakathā". Wrapped in 2 different printed cotton fabrics with floral motifs in red, brown, blue and white, doubled with a floral motif of garlands, brown on white.

No date (possibly middle 18th century).

### Asgiriya Siamese 8

[Vinayapiṭaka—Suttavibhaṅga—Nissaggiya—Pācittiya] CPD. 1. 2

Ola 1a, in the middle : | bra pācittīya phūk 1 | kaḥ khaḥ | margins engraved with one line in minute kham bent script, Siamese language (date : buddhasakkarāj... 2379 ); olas 1b to 3a, bl.

Beg. ola 3b(ka) : | tena samayena buddho bhagavā vesāliyaṃ viharati gotamake cetiye | tena kho pana samayena bhagavatā bhikkhūnaṃ ticīvaraṃ anuñātaṃ hoti |

Olas 27, 28, bl.

Ola 29a, idem previous bundle but phūk | 2 | akspālla gaḥ gaḥ; olas 29b to 30, bl.

Ola 31b(ga) 5 | sāvattthinidānaṃ |

Olas 55 to 56, bl.

Ola 57a, idem previous bundles but phūk | 3 | aksarapāla ṇaḥ caḥ | olas 57b to 58, bl.

Ola 59b(ña) 5 | tena samayena buddho bhagavā sāvattthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassārāme | tena kho pana samayena añatarassa bhikkhuno kosalesu janapadesu sāvattthiṃ gacchantassa antarāmagge eḷakalomāni upajjimsu | ...

Ola 71b(ca) 3 | kosiyaavaggo dutiyo |

Olas 83 to 84, bl.

Ola 85a, idem previous bundles but phūk | 4 | cha ja | olas 85b to 86, bl.

Ola 107b(jai) 3 | nissaggiyānaṃ tatiyo vaggo | ... line 5 : | nissaggiyakaṇḍo | tatiyo vaggo samato |

Olas 111 to 115, bl.

Ola 116a, idem previous bundles but phūk | 5 | jha ña | some notes in Siamese; olas 116b to 117, 142 to 143, bl.

Ola 144a, idem previous bundles but phūk | 6 | aksarapāla ṭaḥ ṭṭhaḥ | olas 144b to 145, 170 to 171, bl.

Ola 172a, idem previous bundles but phūk | 7 | aksarapāla ḍa ḍha | olas 172b to 176, bl.

Ola 180b(ḍi) 3 | musāvādavaggo pathamo |

"200a(ḍhaḥ) 1 | bhūtagāmaavaggo dutiyo |

Olas 201 to 205, bl.

Ola 206a, idem previous bundles but phūk | 8 | aksarapāla ṇa ta | olas 206b to 210, 235 to 239, bl.

Ola 240a, idem previous bundles but phūk | 9 | tha da | olas 240b to 241, 266 to bl.

Ola 267a, idem previous bundles but phūk | 10 | dha na | olas 267b to 271, 296 to 300, bl.

Ola 301a, idem previous bundles but phūk | 11 | pa pha | olas 301b to 304, 329 to 333, bl.

Ola 334a, idem previous bundles but phūk | 12 | ba bha | olas 334b to 338, 363 to 367, bl.

Ola 368a, idem previous bundles but phūk | 13 | ma  
ya | olas 368b to 372, 397 to 401, bl.

Ola 402a, idem previous bundles but phūk | 14 | raḥ  
laṃ | olas 402b to 406b, bl.

End. ola 429b(laṃ) 3 | mahāvibhaṅgañca samataṃ  
paripuṇṇaṃ nitthitaṃ | cattāro pasatāpatthā catupatthā ca  
nāḷikā nāḷikā ca cattāro catu aḷhā ca doṇikā doṇikā cattāro pete  
ambhananti pavuccati | dhanupañcasataṃ kosaṃ catukosaṃ  
catāvutaṃ gāvutāni ca cattāri yojananti vuccanti | bra  
pācittiyaparipuṇṇaṃ |

Olas 430 to 434, bl.

Cf. ed. Oldenberg vol III, pp. 195-266 & vol IV, pp. 1-207

14 bundles, 434 olas, gilded edges, 550 x 50mm, 2 thin  
wooden covers, edges lightly gilded, 2 cord holes, 5 lines, 74 char. —  
Kham script, large for Pāli and minute, bent, for Siamese—Num.  
Kham letters—Each bundle has a transcript of the title in Sinhalese  
script in ink : "pācittiyā" and is numbered with Sinhalese letters ka, kâ,  
etc. Most probably a Sinhalese reader has read this text, adding a  
typically Sinhalese punctuation to show the different chapters. The  
usual marks of the *daṇḍas* || are now looking like double *kunḍaliya* —  
— ! Some additions and corrections in ink and yellow paste. Fine  
calligraphy, very good state of conservation.

Dated BS. 2379 = 1835 AD.

## Asgiriya Siamese 9

### [Vinayapiṭaka]—Pātimokkha CPD 1.1

Ola 1a, in the middle : | braḥ pātimokkhaṃ  
niṭṭhitaṃ | phūk 1 | ... | in ink Sinhalese transcript:  
bhikkhupātimokkhaṃ ; olas 1b to 4a, bl.

Beg. ola 4b(ka) : | namatthu ratanattayassa | namo  
tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho yadi saṃghassa  
pattakallaṃ ahaṃ āyasmantaṃ itthannāmaṃ vinayaṃ  
puccheyyaṃ | namo tassa ... | suṇātu me bhante saṃgho |  
yadi saṃghassa pattakallaṃ ahaṃ itthannāmena vinayaṃ  
puṭṭho visajjeyyaṃ | sammajjanī padīpo ca udakaṃ āsanena  
ca uposathassa etāni pubbakaraṇanti vuccati ...

Ola 8a(ku) 1 | nidānuddeso niṭṭhito |

"9a(kū) 2 | pārājikuddeso "

"13a(ko) 5 | saṃghādisesuddeso "

"14a(kaṃ) 4 | aniyatuddeso "

"16b(kha) 5 | cīvaravaggo pathamo |

"21a(khū) 1 | bhūtagāmaṃ dutiyo |

"21b " 3 | bhikkhunovādavaggo tatiyo |

"22b(khe) 4 | bhojanavaggo catuttho |

"23b(khē) 3 | acelakavaggo pañcamaṃ |

"24b(khai) 1 | surāpāṇavaggo chaṭṭho |

"26a(khaṃ) 1 | sappāṇavaggo sattamaṃ |

"27a(khaḥ) 5 | sahadhammikavaggo aṭṭhamaṃ |

"28b(ga) 1 | ratanavaggo navamaṃ |

" " 3 | pācittiyā niṭṭhitā |

"29b(gā) 4 | pāṭidesaniyā "

"32a(gu) 5 | na surusuruṃ chaṭṭho |

"33a(gū) 1 | na pādukavaggosattamaṃ |

" " 5 | sekhiyāniṭṭhitā |

"33b " 4 | sattadhikaraṇasamathā niṭṭhitā |

*End.* 34a(ge) 1: ...uddiṭṭhā sattādhikaraṇasamathā dhammā ettakan tassa bhagavato suttāgataṃ suttapariyāpannaṃ anvaḍḍhamāsaṃ uddesaṃ āgacchati tatthā sabbe eva samaggehi sammodamānehi avivadamānehi sikkhitabbanti | bhikkhupātimokkhaṃ niṭṭhitaṃ | Olas 34b to 38, bl.

Cf. Dickson 1876 p. 70-96

38 olas, 560 x 50mm, gilded edges, 2 cord holes, 5 lines, 70 char. —Kham —Num. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 10

**Mūlakaccāyananāma** fragment Pāli-Siamese nissaya

Ola 1a, in the middle : | mūlakaccāyyaṇanāma phūk 1 | olas 1b to 6, bl.

*Beg.* ola 7a(kha) : | jinavacanayuttaṃhi | jinavacanayuttaṃhi iccetaṃ adhikāratthaṃ veditabbaṃ | liṅgañ ca nipaccate | yathāyathā jinavacanayuttaṃ tathātathā idha liṅgañca ni paccate | ...

*End.* ola 30b(gaḥ) 3 | iti nāmakappe dutiyo kaṇḍo | olas 31 to 35, bl.

Cf. Senart 1871 pp. 33-83

35 olas, 580 x 60mm, gilded edges, 2 cordholes, 3 lines in Pāli, 3 lines commentary in Siamese—Large et minute Kham scripts—

Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 11

### 1. Abhidhammatthasaṅgaha

CPD.3.8.1

Ola 1a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 1 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; olas 1b to 2a, bl.

*Beg.* ola 2b(ka) : | sammāsambuddham atulaṃ sasaddhammagāṇuttamaṃ abhivādiya bhāsissaṃ abhidhammatthasaṅgahaṃ | ...

Ola 7b(kū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe cittasaṅgahavibhāgo nāma pathamo pariccchedo |

Ola 13a(kaḥ) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe cetasaṅgahavibhāgo nāma dutiyo pariccchedo |

Ola 17b(khī) 4 | iti abhidhammatthasaṅgahe pakiṇṇakasaṅgahavibhāgo nāma tatiyo pariccchedo |

Ola 22b(kai) 1 | iti abhidhammatthasaṅgahe vithisaṅgahavibhāgo nāma catuttho pariccchedo | Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle : | bra abhidhammatthasaṅgaha phūk 2 | in pencil and also engraved, transcripts in Sinhalese script; ola 27b, bl.

Ola 31a(gī) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe vithimuttasaṅgahavibhāgo nāma pañcama pariccchedo |

Ola 36a(gai) 3 | iti abhidhammatthasaṅgahe rūpasaṅgahavibhāgo nāma chaṭṭho pariccchedo |

Ola 40b(gha) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe  
samuccayasaṅgahavibhāgo nāma sattamo pariccchedo |

Ola 45b(ghū) 2 | iti abhidhammatthasaṅgahe  
paccayasaṅgahavibhāgo nāma aṭṭhamo pariccchedo |

End. ola 52b(ṇa) 5 | abhidhammatthasaṅgaho niṭṭhito |  
ola 53, bl.

Cf. ed. PTS 1989 pp. 1-51

## 2. Abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha fragment CPD 3.8.1, 1

Wanting phūk 1. Ola 1a, in the middle : | bra  
abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha phūk 2 | engraved,  
transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭikā;  
ola 1b, bl.

Start. ola 2b(ga) : [vaḍḍe]tī ti vā pīti | sā  
sampiyāyanalakkhaṇā | ārammaṇaṃ kallato gahaṇalakkhaṇā ti  
vuttaṃ hoti | sampayuttadhamme sukhayaṭi ti sukhaṃ | taṃ  
iṭṭhānubhavanalakkhaṇaṃ subhojanarasassādako rājā viya |  
tatha ārammaṇapaṭilābhe ...

Ola 26, bl.

Ola 27a, in the middle: | bra  
abhidhammatthavibhāvinīṭikāsaṅgaha phūk 3 | engraved,  
transcript in Sinhalese script : abhidhammatthavibhāvaṇīṭikā;  
olas 27b, 52, bl.

Ola 53a, idem previous bundle but phūk 3 | olas  
53b, 78, bl.

" 79a, idem previous bundles but phūk 4 | olas 79b,  
104, bl.

"105a, idem previous bundles but phūk 5 | olas  
105b, 130, bl.

"131a, idem previous bundles but phūk 6 | olas  
131b, 156, bl.

"157a, idem previous bundles but phūk 7 | olas  
157b, 182, bl.

"183a, idem previous bundles but phūk 8 | olas  
183b, 184, bl.

End. ola 211b(thi) 1 | iti abhidhammatthavibhāvinīyā  
nāma abhidhammatthasaṅgahavaṇṇanāya navamapariccheda-  
vaṇṇanā niṭṭhitā | ...

ola 212a(thī) 2 | jotayantaṃ tadā tassa sāsanaṃ  
suddhamānasa passeyyaṃ sakkareyyaṃ ca guruṃ me  
sārisambhavaṃ | dinehi catuvāsehi ṭikāyaṃ niṭṭhitā yathā tathā  
kalyāṇasaṃkappā siṃghaṃ ijjhantu pāṇinaṃ ti |  
abhidhammatthasaṅgahaṭikā niṭṭhitā |

Cf. ed. PTS 1989 p. 70 line 31 to p. 212; ed. Bangkok 1923  
*Abhidhammatthasaṅgahapāli—Abhidhammatthavibhāvinī* Vidyodaya-  
ṭikā Publications, Sumanā Thera's *Abhidhammatthavibhāvinī* or  
*Abhidhammatthasaṅgahaṭikā* Colombo 1933 ; v. similar mss. BN  
PALI 379, 796, 845; EFEO PALI 57, 89; FEMC PALI D 39, D 124

9 bundles, 53 + 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red  
lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 66 char;— Kham script—  
Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of  
conservation.

No date.

## Asgiriya Siamese 12

### Abhidhammaṭṭhakathā abridged

#### A. Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā

Ola 1a, in the middle : | bra dhammasaṅgiṇi lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 1 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā ka kha ga ; olas 1b to 4a, bl.

*Beg.* ola 4b(ka) : | tva | karuṇā viya sattesu pañā yassa mahesino ñeyyadhammesu sabbesu pavattittha yathārucciṃ dayāya tāya sattesu ...

*End.* ola 39b(gaḥ) 5: dhammasaṅgaṇipakaraṇa niṭṭhitam | olas 40 to 42, bl.

Cf. ed. PTS , Atthasālinī

#### B. Sammohavinodanī —Vibhaṅgaṭṭhakathā

Ola 43a, in the middle : | bra vibhaṅga lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 2 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : vibhaṅgaṭṭhakathā gha ṇa cā; olas 43b to 44a, bl. ola 44b , 3 lines in ink, large kham script; olas 45, 45a, few lines in ink.

*Beg.* ola 45b(gha) : catusaccadasso nātho catudhā dhammasaṅgiṇi pakāsayitvā sambuddho ...

*End.* ola 70a(cā) 4 : dhammānupassanāniddeśo niṭṭhito | vibhaṅgapakaraṇam niṭṭhitam | olas 70b to 73, bl.

Cf. ed. PTS, Sammohavinodanī

#### C. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] — Dhātukathā-aṭṭhakathā

Ola 74a, in the middle : bra dhātukathā lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 3 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 5(!) dhātukathāṭṭhakathā ca chā; ola 74b to 78, bl.

*Beg.* ola 79a(ca) : | nītām attha | aṭṭhārasahi bhedehi vibhaṅgam mārabhaṅjano desayitvā mahāviro ...

*End.* ola 92b(chā) 5 | evameva kho mahārāja yānimāni pañcāya tanāni nānā kammehi nibbattāni | natthi ekena kammenā ti | dhātukathā niṭṭhitā | olas 93 to 96, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I] Dhātu-Kathā Pakaraṇa and its commentary, p. 114

#### D. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] —Puggalapaññatti-aṭṭhakathā

Ola 97a, in the middle : bra puggalapañatti lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipuraṇa phūk 4 | 21 pē | transcript in ink and numbering in Sinhalese : puggalapaññatti aṭṭhakathā cha ja; olas 97b to 101, bl.

*Beg.* ola 102a(cha) : | tām attha | nipuṇattham pakaraṇam dhātubhedappakāsano satthā dhātukatham nāma ...

*End.* ola 123a(jo) 1 : | ekaniddeśo niṭṭhito ... ekapuggala | la | ... dasapuggala | puggalapaññatiniṭṭhitā | olas 123b to 126, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II] Puggala-Paññatti-Aṭṭhakathā, JPTS 1913-14 pp. 170-203

**E. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III] —Kathāvatthu-aṭṭhakathā**

Ola 127a, in the middle : bra kathāvatthu lee aṭṭhakathā tām prasaṅga paripūraṇa phūk 5 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 3 (!) kathāvatthu aṭṭhakathā jha ña; olas 127b to 131, bl.

*Beg.* ola 132a(jha) : | attha | nisinno devalokasmiṃ devasaṃghapurakkhito sadevakassa lokassa satthā appaṭipuggalo ...

*End.* ola 150a(ñū) 1 : | ayaṃ pana paṇho pañcavokārabhavavasena uddhaṭo tasmā no vatare vattabbe ti āha | sesam ettha uttānattham evā ti | āṇaṇjakathā niṭṭhitā | kathāvatthupakaraṇaṃ niṭṭhitaṃ | olas 150b to 155, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III] Kathāvatthupakaraṇa-aṭṭhakathā, pp. 1-196

**F. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] —Yamakattakathā**

Ola 156a, in the middle : bra yamaka lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūraṇa phūk 6 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 6 yamakattakathā ṭa ṭṭhu; in ink large script illegible to me; olas 157b to 162, bl.

*Beg.* ola 163a(ṭa) : | namatthu | attha | saṅkhepeneva devānaṃ devadevo surālaye kathāvatthupakaraṇaṃ desayitvā ...

*End.* ola 180b(ṭṭhū) 3 : | indriyayamakavaṇṇanā samattā | yamakapakaraṇaṭṭhakathā niṭṭhitā | olas 181 to 187, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV] Yamakappakaraṇa-aṭṭhakathā, JPTS 1910-12 p. 52-107

**G. [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] —Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā**

Ola 188a, in the middle : bra mahāpaṭṭhāna lee aṭṭhakathā tām prasaṅgaparipūṇṇa phūk 7 | transcript in ink and numbering in Sinhalese : 7 paṭṭhānaṭṭhakathā ḍa ḍha; olas 188b to 195a, bl.

*Beg.* ola 195b(ḍa) : | attha | devātidevo devānaṃ devadānavapūjito desayitvā pakaraṇaṃ yamaṃ suddhasaṇṇaṃ ...

*End.* ola 206a(ḍaḥ) 3 : | sokadukkhadomanassā ti dukkhavedanā eva | paridevo pi doso upāyāsomanassa doso vāti | mahāpaṭṭhānapakaraṇaṃ niṭṭhitaṃ | olas 206b to 212, bl.

Cf. ed. PTS, [Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V] Tikapaṭṭhāna part I Paccayavibhaṅgavāra together with Buddhaghosa's Commentary from the Pañcapakaraṇaṭṭhakathā [Buddhaghosa's commentary on the Paṭṭhāna, Tikapaṭṭhānavāṇṇanā] p. 8; many similar mss. BN PALI 266 to 282, 284 etc. In this collection see Asgiriya Siamese 3.

7 bundles, 2 wooden covers, recto painted in green and red, 212 olas, 582 x 52mm, gilded edges, red lacquered in the middle, 2 cordholes, 5 lines, 70 char;— Kham script—Numb. Kham letters—Fine calligraphy, very good state of conservation. A label made of a small ola piece is appended to bundle 1, engraved in Sinhalese: abhidhammasattappakaraṇa aṭṭvāva.

No date.

Mss. 11 & 12 are wrapped in a large piece of silk woven with fine geometrical motifs, in red, yellow and green, doubled with off white cotton fabric.



## Abbreviations & Bibliography

**Bhāṇa** *Bhāṇavārapāli*, Institut bouddhique, Phnom-Penh 1936

**BL** British Library , London

**BL.Or.** Oriental manuscripts, Oriental Collections British Library & India Office 197 Blackfriars Road London SE 1 8NG (UK)

**BN PALI** Pāli collection, Département des manuscrits, division orientale de la Bibliothèque de France, 58 rue de Richelieu 75002 Paris (FRANCE)

**Camb. ed.** Cambodian edition

**CPD** *A Critical Pāli Dictionary*, begun by V. Trenckner, revised, continued, and edited by Dines Andersen , Helmer Smith, and Hans Hendriksen. Epilegomena to vol 1, by Helmer Smith, Copenhagen 1948, pp. 37\*-69\*

**Dickson 1876** J. F. Dickson, "The Pātimokkha, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and notes" *JRAS* 1876

**DPLT** H. Saddhatissa, "The Dawn of Pali Literature in Thailand", in *Malalasekera Commemoration Volume*, Colombo 1976, chapter 3, p. 315-24

**Dvādasaparitta** v. Sattaparitta

**EFEO PALI** Pāli manuscript collection, Bibliothèque de l'École française d'Extrême-Orient, 22 Avenue du Président-Wilson 75116 Paris (FRANCE)

**FEMC PALI** Fonds pour l'Édition des Manuscrits du Cambodge, Pavillon du FEMC Pagode d'Argent, Porte Est, Enceinte du Palais Royal, Phnom Penh B.P. 878 (CAMBODIA)

**Godakumbura 1980** C. E. Godakumbura, *Catalogue of Ceylonese Manuscripts* , Royal Library, Copenhagen 1980

**Godakumbura 1983** C. E. Godakumbura assisted by U Tin Lwin with contributions by Heinz Bechert and Heinz Braun, *Catalogue of Cambodian and Burmese Pāli Manuscripts* , The Royal Library, Copenhagen , 1983.

**ICI PALI** Pāli manuscript collection, Institut de Civilisation Indienne, 52 rue du Cardinal Lemoine 75005 Paris (FRANCE)

**ICP PALI** Grimblot collection, Institut Catholique de Paris , Bibliothèque de Fels, 21 rue d'Assas, 75270 Paris Cedex 06 (FRANCE)

**JPTS** *Journal of the Pali Text Society*

**Liyanaratne 1983** Jinadasa Liyanaratne "La Jinabodhāvali de Devarakkhita Jayabāhu Dhammakitti" *BEFEO* LXXII, 1983 p. 49-80; v. Aṭaviṣi piritā p. 78

Mahāpiritpota v. *Sanna sahita mahapiritpotvahansē*

**ME PALI** Pāli manuscript collection, Missions étrangères de Paris, 128 rue du Bac 75007 Paris (FRANCE)

**Pāli Chant** *Pāli chanting with translations*, Mahāmakut Rājavidyālaya Press, Bangkok 1983

*Paññāsajātaka Texte pāli*, Ganthamālā X, Institut Bouddhique, Phnom-Penh 1944, tomes I -V.

**Pou NIC 1989** Saveros Pou, *Nouvelles inscriptions du Cambodge*, EFEO Paris 1989 ( Collection de textes et documents sur l'Indochine XVII)

**PTS** Pali Text Society

*Sattaparitta Dvādasaparitta suivis de quelques sūtras et de diverses stances tirés de Bhāṇavāra Pāli*, Bibliothèque Royale, Phnom-Penh 1935

*Sanna sahita mahapiritpotvahansē*, ed. Devindara Vācissara, Colombo, 1959

**Senart 1871** Emile Senart, *Kaccāyana et la littérature grammaticale du pāli* Paris 1871

**Somadasa**

Somadasa K. D. *Catalogue of the Hugh Nevill Collection of Sinhalese Manuscripts in the British Library*, British Library, Pali Text Society, London, vol I: 1987, vol II: 1989, vol III & IV: 1990

# INDEX OF PĀLI TEXTS IN THE BURMESE & SIAMESE MANUSCRIPT COLLECTION OF THE VIJAYASUNDARARAMAYA ASGIRIYA

- Aṅgulimālaparitta **Siamese 1**  
 Aṭṭavisi pirita **Siamese 1**  
 Atthasālinī—Dhammasaṅgaṇīaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Abhayaparitta **Siamese 1**  
 Abhidhammaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Abhidhammatthavibhāvanī ṭīkāsaṅgaha **Siamese 11**  
 Abhidhammatthasaṅgaha **Siamese 11**  
 Abhidhānappadīpikā pālinighaṇṭu **Burmese 1**  
 Ariyadhanagāthā **Siamese 1**  
 Āṭānāṭiyaparitta **Siamese 1**  
 Ummaggajātaka **Siamese 2**  
 Kaccāyananāma **Siamese 10**  
 Kathāvatthu-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Khaṇḍahāla-jātaka **Siamese 4**  
 Candakumārājātaka **Siamese 4**  
 Jayaparitta **Siamese 1**  
 Jātakatthavaṇṇanā (Mahānipāta) **Siamese 4**  
 Tittirajātaka **Siamese 2**  
 Temiyajātaka **Siamese 4**  
 Dvādasaparitta **Siamese 1**  
 Dhammapadaṭṭhakathā **Siamese 7**  
 Dhammasaṅgaṇī **Siamese 3, 12**  
 Dhātukathā-atthakathā **Siamese 3, 12**

- Nakkhattayakkhabhūtānaṃ **Siamese 1**  
 Nandivīsālajātaka **Siamese 2**  
 Nimijātaka **Siamese 4**  
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā I—Dhātukathā-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā II—Puggalapaññatti-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā III—Kathāvatthu-aṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā IV—Yamakaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Pañcapakaraṇaṭṭhakathā V—Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Paññāsajātaka **Siamese 4**  
 Paṭhamasambodhi **Siamese 7(3)**  
 Paritta **Siamese 1**  
 Pācittiya **Siamese 8**  
 Pātimokkha **Siamese 9**  
 Pātha Buddhavaṃsa **Siamese 6**  
 Pālinighaṇṭuva buruma akuru (Abhidhānappadīpikā pālinighaṇṭu ) **Burmese 1**  
 Puggalapaññatti **Siamese 3, 12**  
 Buddhajayamaṅgala **Siamese 1**  
 Buddhavaṃsa (Pātha) **Siamese 6**  
 Buddhavaṃsaṭṭhakathā—Madhuratthavilāsinī **Siamese 6**  
 Bojjhaṅgaparitta **Siamese 1**  
 Bhūridattajātaka **Siamese 4**  
 Maṅgalacakkavāḷa **Siamese 1**  
 Madhuratthavilāsinī (Buddhavaṃsaṭṭhakathā) **Siamese 6**  
 Mahāummaggajātaka **Siamese 4**  
 Mahājanakajātaka **Siamese 4**  
 Mahānāradajātaka **Siamese 4**

- Mahānipāta—Jātakatthavaṇṇanā **Siamese 4**  
 Mahāpaṭṭhānaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Mahosathajātaka **Siamese 4**  
 Mūgapakkhajātaka **Siamese 4**  
 Mūlakaccāyaṇanāma **Siamese 10**  
 Yamakaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Vidhurajātaka **Siamese 4**  
 Vinayapiṭaka **Siamese 8, 9**  
 Vibhaṅga **Siamese 3**  
 Sattaparitta **Siamese 1**  
 Sabbītiyo **Siamese 1**  
 Sammohavinodanī—Vibhaṅgaṭṭhakathā **Siamese 3, 12**  
 Sārasaṅgaha **Siamese 5**  
 Suttavibhaṅga **Siamese 8**  
 Suvāṇṇasāmajātaka **Siamese 4**